

Contents

Tables, Figures and Appendices	15
List of Abbreviations	19
Acknowledgements	21
Chapter 1 Introduction	23
1.0 Statement of the problem	23
1.1 Theoretical foundation	24
1.2 The aim of the study	24
1.3 Research questions and limitations	25
1.4 Definition of terms	26
1.5 Organization of the study	28
Chapter 2 Literature Review	29
2.0 Introduction	29
2.1 The plight of transferring minority language in a trilingual environment	29
2.2 Language dominance and minority language maintenance in trilingual acquisition	36
2.3 Structure of the Korean Language	39
2.3.1 Genetic affiliation	39
2.3.2 Hangul: The Korean alphabet	40
2.3.3 Agglutinative morphology	40
2.3.4 SOV syntax	41
2.3.5 Postpositional case markers	41
2.3.6 Situation-oriented language	43
2.3.7 Honorific system	43
2.4 Code switching	44
2.5 Language choice	51

Chapter 3 Research Design	63
3.0 Introduction	63
3.1 The children	63
3.1.1 Family background	63
3.1.2 Children's linguistic environment	64
3.1.3 Personality, relationship, and other issues affecting the siblings' language development	70
3.2 Data Collection	71
3.2.1 Mother researcher	71
3.2.2. The data	72
3.2.3 Evaluation of the data collection	73
3.3 Transcription and analysis	74
 Chapter 4 Syntactic Analysis of the Siblings' Code Switching (CS)	 77
4.1 Procedures of the syntactic analysis	77
4.2 Results and discussion	77
4.2.1 Siblings' speech mode	77
4.2.2 Siblings' intersentential and intrasentential CS	79
4.2.2.1 Sara – Intersentential CS	79
4.2.2.2 Sara – Intrasentential CS	80
4.2.2.3 Michael – Intersentential CS	81
4.2.2.4 Michael – Intrasentential CS	82
4.2.3 Syntactic analysis of CS	83
4.2.3.1 Sara's intersentential CS – English	83
4.2.3.2 Sara's intrasentential CS – English	84
4.2.3.3 Michael's intersentential CS – English	86
4.2.3.4 Michael's intrasentential CS – English	87
4.2.3.5 Sara's intersentential CS – German	88
4.2.3.6 Sara's intrasentential CS – German	92
4.2.3.7 Michael's intersentential CS – German	94
4.2.3.8 Michael's intrasentential CS – German	96
4.2.3.9 Both children's trilingual code switches	98

Chapter 5 Adaptation of Non-Korean Words to Korean Morphology	101
5.1 Procedures of the analysis	101
5.2 Results and discussion	101
5.2.1 English nouns and Korean morphology – Sara	101
5.2.2 English verbs and Korean morphology – Sara	103
5.2.3 English nouns and Korean morphology – Michael	104
5.2.4 English verbs and Korean morphology – Michael	106
5.2.5 German nouns and Korean morphology – Sara	106
5.2.6 German verbs and Korean morphology – Sara	109
5.2.7 German adjectives and Korean morphology – Sara	110
5.2.8 German nouns and Korean morphology – Michael	111
5.2.9 German verbs and Korean morphology – Michael	113
5.2.10 German adjectives and Korean morphology – Michael ...	117
 Chapter 6 Discourse Strategies and the Development of Children’s Code Switching Behavior	 121
6.0 Introduction	121
6.1 Analysis procedure	121
6.2 Parental discourse strategies	123
6.2.1 Minimal Grasp (MG)	123
6.2.2 Expressed Guess (EG)	124
6.2.3 Adult Repetition (AR)	125
6.2.4 Move On (MO)	125
6.2.5 Code Switching (CS)	126
6.3 Results and discussion	129
6.3.1 Quantitative overview of the use of parental discourse strategies in response to Michael’s code switching behavior	129
6.3.2 Quantitative overview of the use of parental discourse strategies in response to Sara’s code switching behavior	131
6.3.3 Characteristics of the negotiation of language choice	133
6.3.3.1 Period I – Michael	134
6.3.3.1.1 Controlling strategies and their influence on Michael’s code switching behavior	134

	<i>Control – MG (Michael/Period I)</i>	134
	<i>Control – EG (Michael/Period I)</i>	150
	<i>Control – AR (Michael/Period I)</i>	155
6.3.3.1.2	Non-controlling strategies and their influence on Michael's code switching behavior	160
	<i>Non-control – MO and CS (Michael/Period I)</i>	160
6.3.3.2	Period I – Sara	166
6.3.3.2.1	Controlling strategies and their influence on Sara's code switching behavior	166
	<i>Control – MG (Sara/Period I)</i>	166
	<i>Control – EG and AR (Sara/Period I)</i>	171
6.3.3.2.2	Non-Controlling strategies and their influence on Sara's code switching behavior ...	176
	<i>Non-control – MO and CS (Sara/Period I)</i>	176
6.3.3.3	Summary of Period I	179
6.3.3.4	Two major features of Period II in triadic interaction	180
6.3.3.5	Period II – Michael	183
6.3.3.6	Period II – Sara	190
6.3.3.7	Summary of Period II	196
6.3.4	Development of adaptation of non-Korean words into Korean morphology	197
6.3.4.1	Inter/intrasentential pattern change in Sara's German code switching	197
6.3.4.2	Inter/intrasentential pattern change in Michael's German code switching	198
6.3.4.3.	The evolution of the forms of German origin nouns into the Korean language structure	200
6.3.4.3.1	Sara's German noun code switching into the Korean language structure	201
6.3.4.3.2	Michael's German noun code switching into the Korean language structure	204
6.3.4.4	The evolution of the Korean verbs attached to German verbs	210
6.3.4.4.1	Sara's Korean verbs attached to German verbs	210

6.3.4.4.2 Michael’s Korean verb attached to
German verbs 214

6.3.4.5 The developmental pattern of German
adjectives when inserted into the Korean
language structure 224

6.3.4.5.1 Sara’s use of German adjectives in the
Korean language structure 224

6.3.4.5.2 Michael’s use of German adjectives in the
Korean language structure 227

Chapter 7 Conclusion 235

References 241

Appendices 255